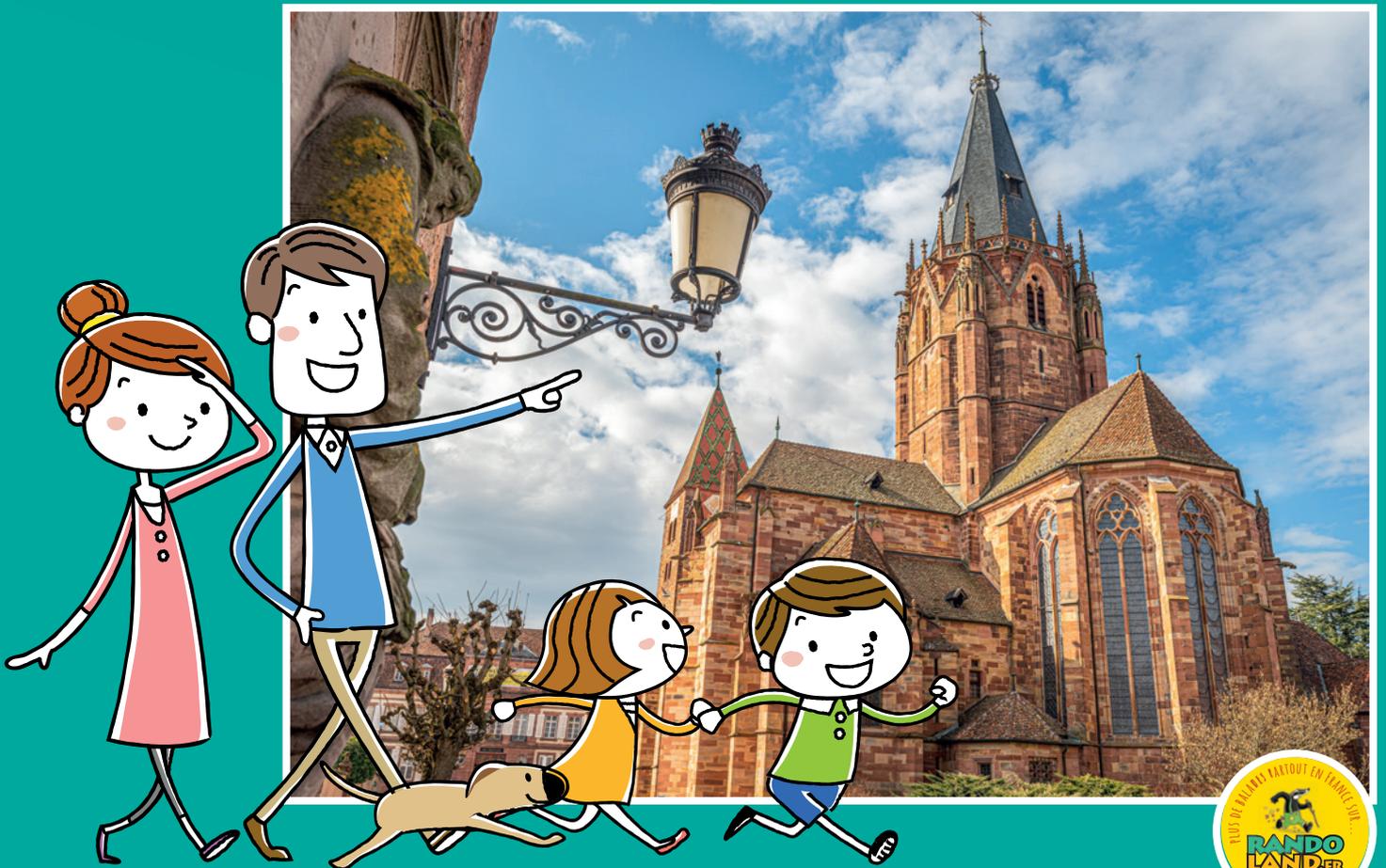


# BALADES LUDIQUES POUR PETITS ET GRANDS

## Wissembourg



**Visiter,  
se balader,  
s'amuser!**

 l'Alsace  
verte



Office de Tourisme  
de l'Alsace Verte

Bureau d'information de Wissembourg  
2, place du Saumon  
67160 Wissembourg  
03 88 94 10 11  
tourisme@alsace-verte.com  
www.alsace-verte.com

Facile



2,2 km

1h10

Wissembourg

Départ: Office de Tourisme

GPS: 49.036752N / 7.943058E

## Carnet de route

Soyez vigilants avec vos enfants, notamment sur les zones non piétonnes. Le parcours s'effectue sous votre entière responsabilité. La société Randoland et l'Office de Tourisme déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

La balade débute à l'Office de Tourisme. En quittant l'Office de Tourisme, partir à gauche en direction de l'Abbatiale pour aller observer le mur de la Grange aux Dîmes **1**.

Traverser prudemment la rue pour aller observer l'Abbatiale Saints Pierre et Paul, de l'autre côté **2**.

Tourner à droite au bout de la rue.

**Ne manquez pas la visite du cloître et de la chapelle de l'Abbatiale sur votre droite !**

Au bout de la rue, tourner à gauche puis emprunter le sentier qui longe les remparts sur la gauche. Quitter le parc au bout des remparts, partir à droite puis à gauche dans la rue du Milieu. Poursuivre jusqu'à la rue Pfeffer à droite, qui ramène sur le charmant faubourg de Bitche. Partir sur la droite en longeant

le cours d'eau et faire une halte au bout du faubourg sur la gauche, près de la Maison de l'Ami Fritz **3**.

Entrer de nouveau en ville en passant les remparts puis tourner de suite à gauche dans la rue Saint Étienne. Suivre cette rue jusqu'à l'église Saint Jean **4**.

Suivre la rue pavée qui descend en direction de la rivière puis tourner à gauche. Avancer jusqu'à la Maison du Sel **5**.

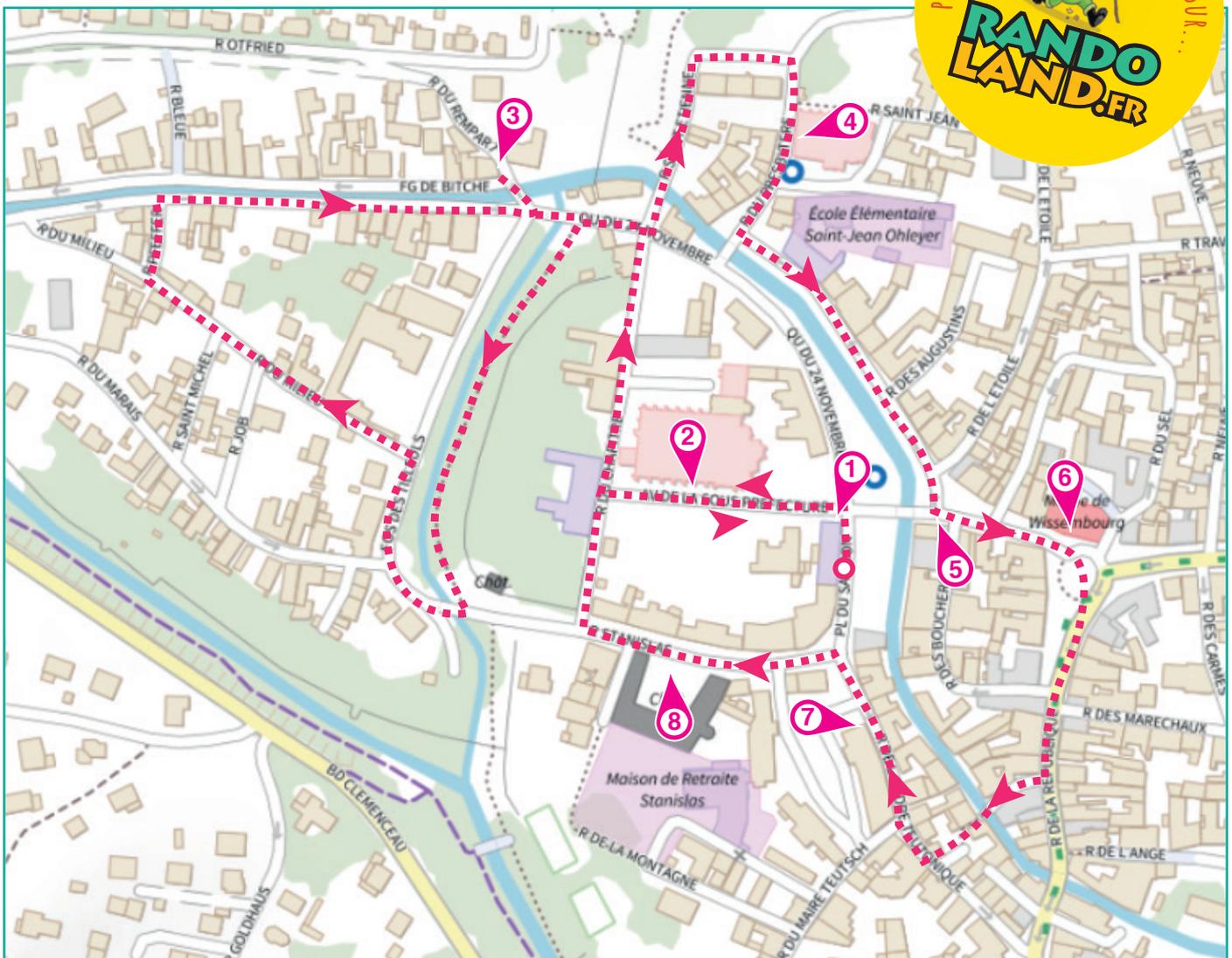
Face à la Maison du Sel, partir sur la gauche et continuer jusqu'à l'hôtel de ville **6**.

Tourner le dos à l'hôtel de ville et partir en face, dans la rue de la République. Chercher sur la droite la rue de la Passerelle et l'emprunter pour profiter de l'une des plus jolies vues sur l'Abbatiale, depuis le quartier surnommé la Petite

Venise. Passer sous l'arche d'une maison pour déboucher sur la rue de l'Ordre Teutonique et partir à droite. Marquer une pause devant la Commanderie de l'Ordre Teutonique **7**.

Avancer sur quelques mètres puis tourner à gauche pour aller observer, un peu plus loin, le Palais Stanislas **8**.

Pour revenir à l'Office de Tourisme, laisser le Palais Stanislas sur votre gauche, puis tourner à droite en suivant la direction de la tour de l'Abbatiale. Une fois au pied de la tour, partir à droite pour longer l'Abbatiale et retrouver l'Office de Tourisme sur la droite.







POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

1 La France sur Dijon

Observe la sculpture en bas-relief sur ce mur. Quel objet n'est pas représenté sur ce mur ?

Tu vas découvrir la première étape de l'inspection de la ville.

5 La Maison du Duc

Place-toi face à la vitrine et compte les fenêtres du premier étage. Combien en a-t-il ?

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

2 L'Abbatiale Saints Pierre et Paul

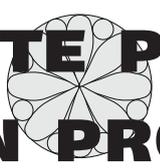
Cherche la grande rosace de l'abbatiale. Quel objet n'est pas représenté dans son tympan ?

6 L'hôtel de ville

Regarde bien le fronton de ce bâtiment. Quel objet doré vois-tu entre les deux angelots ?

LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

3 La Maison de l'Ami Fritz

Observe l'oriel (l'avancée) de cette maison. Quelle forme reconnais-tu dans le blason sculpté sur la fenêtre du 1er étage ?

7 La Commanderie

De quelle couleur est le toit de la Commanderie ?

LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



RENDREZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



RENDREZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

4 L'église Saint Jean

Regarde bien la figure de la porte de l'église. Quel animal représente-t-elle ?

8 Le Palais Stanislas

Deux mots sont gravés dans la pierre, au-dessus du portail du palais. Quelles étiquettes correspondent au premier de ces deux mots ?

RENDREZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



RENDREZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.









# Wissembourg

## ÉNIGME

L'une des étapes de ton parcours à Wissembourg a servi de décor à un film de Jacques de Baroncelli, tourné en 1932 : *L'Ami Fritz*. Ce film est tiré d'un roman des écrivains lorrains Erckmann et Chatrian, publié en 1864. Il raconte l'histoire d'un célibataire endurci, Fritz, que le rabbin du village cherche à marier depuis plusieurs années. Le rôle de Fritz est tenu dans le film par un acteur entré à la célèbre Comédie-Française en 1927.

Cinéphile passionnée, l'inspectrice Cigo se vante de connaître tous les grands acteurs français depuis les débuts du cinéma parlant ! Mais là, elle doit bien avouer qu'elle ne connaît pas le nom du comédien qui tient le rôle de Fritz dans ce film... Veux-tu bien l'aider à le retrouver en menant l'enquête avec elle ?

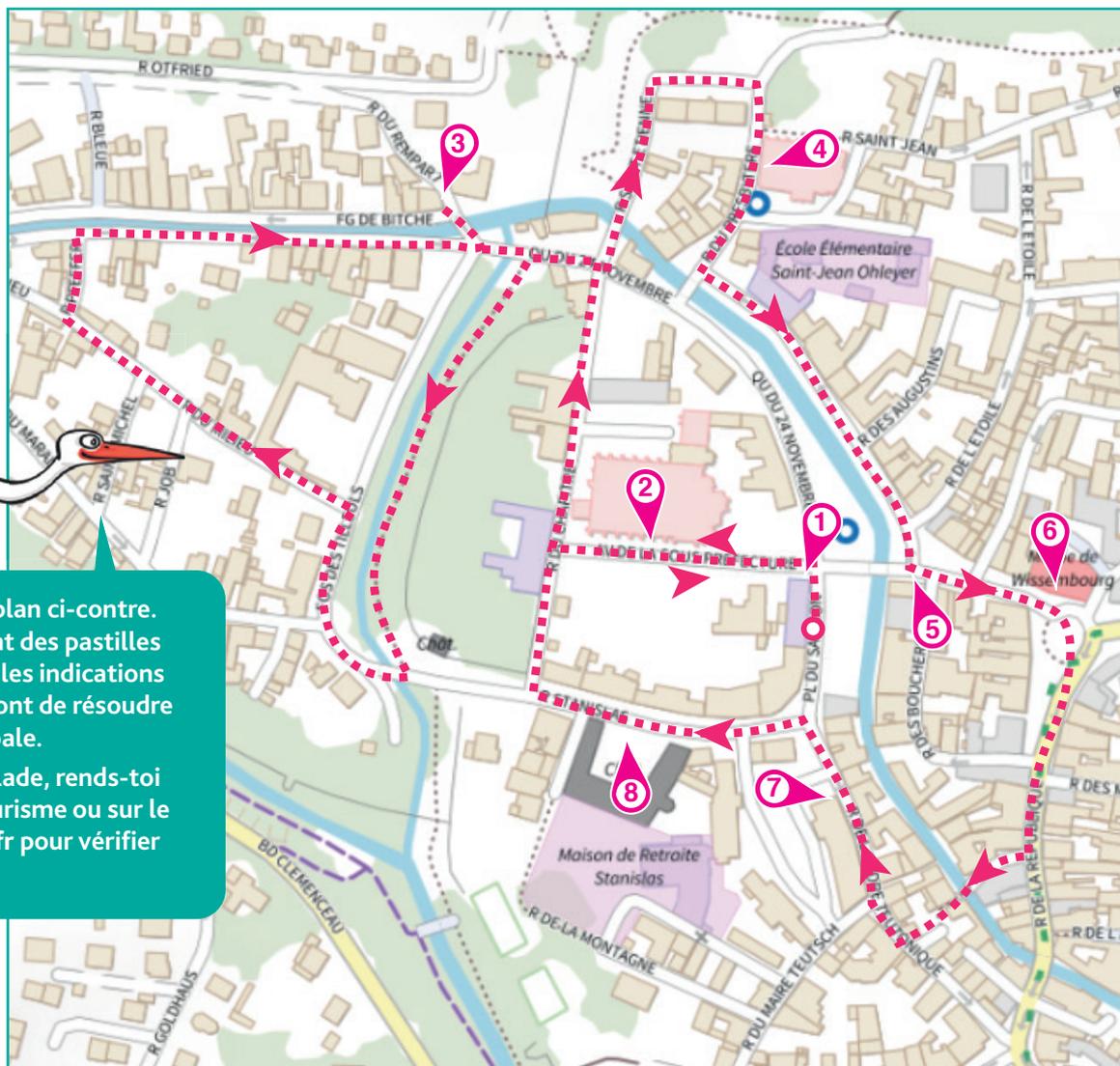


## LISTE DES COMÉDIENS

- ▶ Adrien LAMY, né à Paris le 17 mai 1894
- ▶ Pierre BERTIN, né à Lille le 24 octobre 1891
- ▶ Antonin BERVAL, né à Avignon le 12 décembre 1891
- ▶ Fernand GRAVEY, né à Ixelles le 25 décembre 1905
- ▶ Antoine BALPÊTRÉ, né à Lyon le 3 mai 1898
- ▶ William GARGAN, né à Brooklyn le 17 juillet 1905
- ▶ Lucien DUBOSQ, né à Paris le 1<sup>er</sup> septembre 1886
- ▶ Auguste MOURIÈS, né à Marseille le 30 août 1883
- ▶ Jacques DE FÉRAUDY, né à Paris le 1<sup>er</sup> septembre 1886



Tu disposes du plan ci-contre. À l'emplacement des pastilles numérotées, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale. À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme ou sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr) pour vérifier ta réponse.





Le jeu de masse se veut attentivement les indications fournies. Elles te permettront de résoudre l'énigme posée au verso de

**1 La Grotte aux Dieux**  
Deux amis décrivent la scène du bas-relief sculpté sur ce mur. À toi de déchiffrer ce qu'ils disent pour déterminer qui a raison.

**BERTRAND** : C'ste nu mione qui lit, al tête p' l' G. S. St. piogru ou ce

**ALBERT** : Je vios Siant Goreges trerasasnt el la s'm

Le prénom d'un comédien rime avec le prénom de celui qui propose la bonne description. Raye-le !

**2 L'Abbatiale Saints Pierre et Paul**  
Observe la façade de l'abbatiale où tu t'es trouvé la grande rosace avec attention. Laquelle de ces photos N'A PAS été prise ici ?



Résous le calcul inscrit sous ta réponse. Ton résultat indique la position d'un mois dans l'année. Le comédien né durant ce mois peut être ton né !

**3 La Maison de l'Ami Fritz**  
Observe bien l'ornel de cette maison. Cherche l'année de sa construction, gravée entre les deux fenêtres.

L'un des comédiens est né exactement 344 ans après l'année de construction. Qui est-ce ?

**4 L'église Saint Jean**  
Cherche la plaque commémorative dédiée à Martin Bucer, pasteur en cette église de 1522. Avec les chiffres qui y figurent, l'année de naissance, dresse une liste de tous les nombres de un ou deux chiffres possibles.

Ex. : 1933 → 1, 3, 9, 11, 13, 19, 31, 33, 39, 91, 93, 99

Cinq nombres de ta liste sont présents sur une même ligne de carte de loto.



LYON                      LILLE

Élimine de ta liste le comédien né dans la ville inscrite sous la bonne carte de loto.

**5 La Ville Non Protégée**  
Observe bien la façade devant laquelle tu arrives. Le mot qui te pose le problème est :

(fenêtres arquées) × 3 (lucarnes sur le toit)

Tu viens de découvrir le jour de naissance de l'un des comédiens... tu peux l'éliminer !

**6 Hôtel de Ville**  
Repère les années inscrites sur le cadran solaire. Pour qu'il indique l'heure à l'heure la plus à droite.

Ton résultat correspond à l'âge qu'avait l'un des comédiens en 1900. C'est le p'd ta liste

**7 La Commanderie**  
En s'appuyant sur la plaque n° 17 apposée contre l'entrée de cette bâtisse, les différents usages de cette commanderie dans l'ordre chronologique.

**ANTONIN** : prison > lycée > sous-préfecture

**LEON** : sous-préfecture > lycée > prison

**JACQUES** : prison > tribunal > lycée

Retiens le nom de celui qui a le même prénom que celui qui te dit vrai...

**8 Le Palais Stanislas**  
Prends le premier mot écrit en rouge sur le petit pour déchiffrer ce code, sachant que :

Le chiffre en bleu indique le numéro de la lettre et le chiffre en rouge la position dans la ligne

Ex. : 1-1-3-5 ; 1-7-6-1  
4-3 ; 2-5 ; 6-3 ; 9-7 ; 1-3 ; 3-6

Tu viens de découvrir le nom de famille de l'un des comédiens : élimine-le, ce n'est pas lui que tu cherches !

Circuit n° 6754401G  
Tu devrais maintenant connaître l'identité du comédien qui tenait le rôle de Fritz !

Ta réponse: .....